

No. 176.—DUMARESQUE OR UPPER MACINTYRE
RIVER.

BY DAVID TURBAYNE, ESQ., JAMES LAWLOR, ESQ., AND G. MYLES, ESQ.

THE following information in connection with two dialects spoken on the Dumaresque or Upper MacIntyre River was forwarded to me by the gentlemen named above. The vocabularies, as far as we can judge, differ but little from the *Pikumbul* language, of which a specimen is found in the *Kamilaroi* of the late Revd. W. Ridley, who notices that *pika* signifies *yes*:—

ADDITIONAL WORDS, BY MR. JAMES LAWLOR.

Turtle - - -	talbugon.	Bite - - -	mubbol.
Porcupine - -	bigubilla.	Sew - - -	munbolly.
Wallaby - - -	wangun.	Make - - -	weemully.
Paddimellon -	boggulla.	Back - - -	murcaw.
Deaf adder - -	tamby.	Loins - - -	gumbul.
To call - - -	gongolly.	Forehead - -	wenda.
„ kill - - -	bungey.	River - - -	wile.
„ spear - - -	togy, tarry.	Plain - - -	goonigal.
„ swim - - -	gumbec.	Boy - - -	tingoll.
„ run - - -	yanny.	Girl - - -	mickay.
„ talk - - -	yally, yall (did talk).	Husband - -	nubun.
„ ask - - -	bengolly, ben- goll (asked).	Wife - - -	nubungan.
Flood - - -	warroo.	Son - - -	bandyale.
Scrub - - -	birby.	Daughter - -	bandyane.
Mountain - -	borry-amborry.	Friend - - -	maygon.
Strong - - -	borroo.	Stranger - -	mailwon.
Weak - - -	coddara.	A young woman	bamburr.
Light (not heavy)	cumbun.	Sky - - -	cawn.
Fear - - -	boorabilga, bo- raby.	High - - -	cawnba.
		Low - - -	narmoo.
		Bottom - - -	gundoo.
		Blossom - -	gurry.

ADDITIONAL WORDS, BY MR. JAMES LAWLOR—*continued.*

Carry - - -	caungey.	To smell - - -	bandy.
Carrying - - -	caunga.	,, lie - - -	ngally.
Carried - - -	caunell.	Liar - - -	ngal-ngal.
Generous - - -	wutaigul.	Truth - - -	moorey.
Stupid - - -	bondan.	Poor thing - - -	connanbrilla.
Far - - -	waanun.	A cripple - - -	wambun.
Close - - -	tycan.	A sand ridge - - -	corry.
Soon - - -	talin.	A forest - - -	wallumboor.
How many? - - -	monambull?	Black cockatoo - - -	yerrangoran.
What? - - -	minna?	To wash - - -	bibbilly.
To hang - - -	wambilly.	,, cover - - -	gundabolly.
,, climb - - -	wandally.	,, bury - - -	nombolly.
,, pull - - -	bunnolly.	,, fight - - -	bungindilly.
,, break - - -	commolly.	,, finish - - -	nambolly.
A cloud - - -	buroungy.	Bandicoot - - -	inoomaw.
Summer - - -	kylugunda.	Rat - - -	dirangonny.
Winter - - -	kowlba.	Native cat - - -	giggwee.

No. 176.—DUMARESQUE OR UPPER MACINTYRE RIVER—
BIGAMBEL LANGUAGE.

BY DAVID TURBAYNE, ESQ., AND JAMES LAWLOR, ESQ.

In this language the equivalent of *to-day* seems to be a compound of the equivalent of *see* and *day*.

Kangaroo - - bamburr.	Hand - - - mahr.
Opossum - - koobi.	2 Blacks - - mail boolol.
Tame dog - - mirree.	3 Blacks - -
Wild dog - - ngolgol.	One - - - biada.
Emu - - - oorun.	Two - - - boolol.
Black duck - boonaba.	Three - - - boolol biada.
Wood duck - gurrooba.	Four - - - goonimbilla.
Pelican - - gooleegalee.	Father - - booba, wobbill.
Laughing jackass kagurrin.	Mother - - kooroonga, gun-
Native companion gehrr.	mill.
White cockatoo - gairabun.	Sister-Elder - wondill.
Crow - - - wawkoo.	„ Younger -
Swan - - - beeboo.	Brother-Elder - mugon.
Egg - - - gingol.	„ Younger
Track of a foot - tamboll.	A young man - tongoll, tooga-
Fish - - - gool.	billa.
Lobster - - -	An old man - doora.
Crayfish - - gurinein.	An old woman - dooragona.
Mosquito - - burri.	A baby - - karr.
Fly - - - krelungan.	A White man - goon.
Snake - - - timba.	Children - - karrgirran.
The Blacks - - mail.	Head - - - kobbye, kabui.
A Blackfellow - namail.	Eye - - - mill.
A Black woman - tamma.	Ear - - - binna.
Nose - - - murrroo.	

No. 176.—DUMARESQUE OR UPPER MACINTYRE RIVER—BIGAMBEL
LANGUAGE—*continued.*

Mouth - - -	ngunda.	Boomerang -	
Teeth - - -	dirra.	Hill - - -	
Hair of the head -	mo.	Wood - - -	
Beard - - -	yerran.	Stone - - -	bori.
Thunder - - -	boorungannee.	Camp - - -	noora.
Grass - - -	mura.	Yes - - -	kolloo.
Tongue - - -	talin.	No - - -	yaga.
Stomach - - -	dikki.	I - - -	ona.
Breasts - - -	ngumbi.	You - - -	inda.
Thigh - - -	booyoo.	Bark - - -	gilli.
Foot - - -	tinahr.	Good - - -	weimba.
Bone - - -	gullo.	Bad - - -	womboo.
Blood - - -	gima.	Sweet - - -	kobbyba.
Skin - - -	irgeer	Food - - -	dallibrenga.
Fat - - -	marroo.	Hungry - - -	dilgee.
Bowels - - -	dikkiba, goonna.	Thirsty - - -	kolling.
Excrement - - -	goonna.	Eat - - -	dalli.
War-spear - - -	bolgoo.	Sleep - - -	deba.
Reed-spear - - -	boggoo-dorngill.	Drink - - -	beinga.
Throwing-stick	waneebrenga.	Walk - - -	yebbi.
Shield - - -	bolga.	See - - -	namulli.
Tomahawk - - -	weka.	Sit - - -	inni.
Canoe - - -	gillee, welbon.	Yesterday - - -	granall.
Sun - - -	killee.	To-day - - -	nakilleeda.
Moon - - -	durroongan.	To-morrow - - -	noolinkabooga.
Star - - -	koogee.	Where are the	wonda nandullo
Light - - -	kiun.	Blacks ?	mail?
Dark - - -	noolinga.	I don't know	yaga noda woo-
Cold - - -			inga.
Heat - - -	moddun.	Plenty - - -	toogulba.
Day - - -	killeeda.	Big - - -	
Night - - -	nooloo.	Little - - -	koggul.
Fire - - -	wee.	Dead - - -	moon.
Water - - -	kollee.	By-and-by - - -	
Smoke - - -	tugga.	Come on - - -	yerri, yebbooga.
Ground - - -	taree.	Milk - - -	
Wind - - -	meen.	Eaglehawk - - -	doeey.
Rain - - -	tobbill, kollee.	Wild turkey - - -	
God - - -		Wife - - -	nubungan.
Ghosts - - -			

No. 176.—HEAD WATERS OF THE MACINTYRE RIVER—
PREAGALGH LANGUAGE.

By G. MYLES, Esq.

Kangaroo - - bonboo.	Hand - - - ma.
Opossum - - kooopi.	2 Blacks - - boolar woorin.
Tame dog - - meera.	3 Blacks - - boolar bather
Wild dog - -	woorin.
Emu - - - moorin.	One - - - bather.
Black duck - - goor-mooringa.	Two - - - boolar.
Wood duck - - goor-aba.	Three - - - boolar bather.
Pelican - - gooralga.	Four - - - boolar boolar.
Laughing jackass karngoongoon.	Father - - wobb.
Native companion berralga.	Mother - - goa.
White cockatoo - gerbin.	Sister-Elder - warringun.
Crow - - - woggin.	„ Younger -
Swan - - - beebo.	Brother-Elder - wooremla.
Egg - - - goobun.	„ Younger
Track of a foot -	A young man - tallinba.
Fish - - - gool.	An old man - doora.
Lobster - - gannoon.	An old woman - doorangan.
Crayfish - -	A baby - - kagool.
Mosquito - - booree.	A White man - goon,
Fly - - -	Children - -
Snake - - - yalgun.	Head - - - koinbure or kom
The Blacks - - woorin.	huri.
A Blackfellow - woorin.	Eye - - - mel.
A Black woman - womo.	Ear - - - binna.
Nose - - - mooroo.	

NO. 176.—HEAD WATERS OF THE MACINTYRE RIVER—PREAGALGH
LANGUAGE—*continued*,

Mouth	- - nundra.	Boomerang	-
Teeth	- - deera.	Hill	- -
Hair of the head	- kaboon.	Wood	- - bagoora.
Beard	- - magun.	Stone	- - goora.
Thunder	- - booringa.	Camp	- - moora.
Grass	- - within.	Yes	- - yooi.
Tongue	- -	No	- - yakka.
Stomach	- - diga.	I	- - nathuna.
Breasts	- - nammoo.	You	- - wonda.
Thigh	- - booyoo.	Bark	- - gilla.
Foot	- - dinna.	Good	- - karmba.
Bone	- - goolgoo.	Bad	- - wombo.
Blood	- - gunera.	Sweet	-
Skin	- - neera.	Food	-
Fat	- - marroo.	Hungry	- - dillgri.
Bowels	- - kullin.	Thirsty	-
Excrement	- - goonna.	Eat	- - taleba.
War-spear	- - bogo.	Sleep	- - mordeba.
Reed-spear	-	Drink	- - kolli beela.
Throwing-stick	- (not used).	Walk	-
Shield	- - binninbera.	See	- - niela.
Tomahawk	- - koomee.	Sit	- - ninaba.
Canoe	- - (not used).	Yesterday	-
Sun	- - grali.	To-day	- - tullun.
Moon	- - debir.	To-morrow	- - thallingurrin.
Star	- - googee.	Where are the	wooti woorin?
Light	- - gilli.	Blacks?	
Dark	- - moorla.	I don't know	
Cold	- - neetha.	Plenty	- - dooglebilla.
Heat	- - marthol.	Big	- - mogoona.
Day	- - gillibun.	Little	- - kagool.
Night	- - moorla.	Dead	- - woomune.
Fire	- - wee.	By-and-by	-
Water	- - kolli.	Come on	- - arri.
Smoke	- - dooga.	Milk	- -
Ground	- - deree.	Eaglehawk	
Wind	- - padoona.	Wild turkey	
Rain	- - kolli-bothi.	Wife	- -
God	- -		
Ghosts	- -		